

ken om tilstedeværelsen af miner.

### Artikel 3

#### *Undtagelser*

1. Uanset de almindelige forpligtelser i henhold til artikel 1, er det tilladt at bibeholde eller overføre et antal personelminer til udvikling af og træning i minesporing, minerydning eller minedestruktionsteknik. Antallet af sådanne miner skal ikke overstige det absolut nødvendige minimum til de ovenfor anførte formål.

2. Overførsel af personelminer til destruktion er tilladt.

### Artikel 4

#### *Destruktion af oplagrede personelminer*

Med undtagelse af bestemmelserne i artikel 3, forpligter hver kontraherende stat sig til at destruere eller sikre destruktion af alle oplagrede miner, den ejer eller besidder, eller som er under dens jurisdiktion eller kontrol så snart som muligt, men ikke senere end fire år efter denne konventions ikrafttrædelse.

### Artikel 5

#### *Destruktion af personelminer i minerede områder*

1. Hver kontraherende stat forpligter sig til at destruere eller sikre destruktionen af alle personelminer i minerede områder under dens jurisdiktion eller kontrol så snart som muligt, og ikke senere end ti år efter denne konventions ikrafttrædelse for pågældende kontraherende stat.

2. Hver kontraherende stat skal gøre sig alle anstrengelser for at identificere alle områder under dens jurisdiktion eller kontrol, hvor der er kendskab til eller mistanke om, at personelminer er udlagt, og skal så snart som muligt sikre, at alle personelminer i minerede områder er perimeterafmærket og overvåget samt er beskyttet ved hjælp af hegn eller ved andre midler for at sikre, at civile personer effektivt holdes ude fra området, indtil alle personelminer i området er blevet destrueret. Denne afgrænsning skal som et minimum leve op til de standarder, der er anført i protokollen om forbud mod eller begrænsninger i anvendelsen af miner, luremi-

ence of mines.

### Article 3

#### *Exceptions*

1. Notwithstanding the general obligations under Article 1, the retention or transfer of a number of anti-personnel mines for the development of and training in mine detection, mine clearance, or mine destruction techniques is permitted. The amount of such mines shall not exceed the minimum number absolutely necessary for the above-mentioned purposes.

2. The transfer of anti-personnel mines for the purpose of destruction is permitted.

### Article 4

#### *Destruction of stockpiled anti-personnel mines*

Except as provided for in Article 3, each State Party undertakes to destroy or ensure the destruction of all stockpiled anti-personnel mines it owns or possesses, or that are under its jurisdiction or control, as soon as possible but not later than four years after the entry into force of this Convention for that State Party.

### Article 5

#### *Destruction of anti-personnel mines in mined areas*

1. Each State Party undertakes to destroy or ensure the destruction of all anti-personnel mines in mined areas under its jurisdiction or control, as soon as possible but not later than ten years after the entry into force of this Convention for that State Party.

2. Each State Party shall make every effort to identify all areas under its jurisdiction or control in which anti-personnel mines are known or suspected to be emplaced and shall ensure as soon as possible that all anti-personnel mines in mined areas under its jurisdiction or control are perimeter-marked, monitored and protected by fencing or other means, to ensure the effective exclusion of civilians, until all anti-personnel mines contained therein have been destroyed. The marking shall at least be to the standards set out in the Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices, as amended